

# 茶陵方言中的几个人称代词

彭 臻<sup>1,2</sup>

(1. 中山大学 中文系, 广州 510000; 2 广西民族大学 国际教育学院, 南宁 530006)

**摘 要:**茶陵方言的人称代词主要有“我、你、渠”等。人称代词的“复数形”后缀“南”的用法比较特别,和普通话的后缀“们”用法有很多不同之处。它不是一个“复数形式”标记,而是一个表集体概念的语素。

**关键词:**茶陵方言;人称代词;形式;用法

茶陵地处湖南东部,和江西交界。《中国语言地图集》将该地方言划入赣语吉茶片。李蓝先生则认为它是一种同时具备湘语和赣语的一些特点的独立型方言。<sup>[1-2]</sup>本文主要探讨茶陵方言中几个人称代词的形式、意义和用法。以茶陵方言城关话为代表。

## 一 茶陵方言中几个人称代词的形式及语源问题

### (一) 茶陵方言中几个人称代词的形式

茶陵方言的人称代词主要有“我”、“你”、“渠”、“大家”、“别家”、“人家”、“自家”等形式。其中,“我”、“你”、“渠”的复数形式是“我南”、“你南”、“渠南”。

### (二) “我”“你”“渠”语源问题探讨

第一人称单数 [ɕŋo] 的本字是“我”。“我”,《广韵》上声果韵五可切,果摄开口一等字,今茶陵方言读 [o],如“托左歌可饿”;疑母字大多数读 [ŋ] 声母,如“鹅牙瓦艾岸”;次浊上声字部分归入阴平,如“有买暖”,因此今茶陵方言“我”读 [ɕŋo] 音义全合。

第二人称单数 [ɕŋi] 的本字是“你”。“你”,《广韵》乃里切,止摄开口三等字,今茶陵方言部分读 [i],如“李医皮履寄姨被”;泥母字在今细音前读 [ŋ] 声母,如“女泥尿尿”;次浊上声字部分归入阴平,因此今茶陵方言“你”读 [ɕŋi] 也是音义全合。

第三人称单数 [ɕŋi] 的本字是“渠”。《集韵》平声鱼韵求鱼切有:“杰,吴人呼彼称,通作渠。按茶陵方言与中古音的对应规律,今天茶陵话的“渠”应读阳调送气清音 [ɕŋi],但只有韵母相合,声母和声调都例外。仅根据茶陵本地的读音很难确定 [ɕŋi] 的本字。但我们参考邻近地区的湘语和赣语的情况,可以确定其本字就是“渠”。据颜森《江西方言的分区(稿)》,64 个赣语调查点中,除去 7 个读零声母或 [h] 声母外,其余 57 个赣方言有 47 个读不送气的塞擦音 [ɕŋ] 或

塞音 [k],只有 10 个读送气的塞擦音 [ɕŋ] 或塞音 [k<sup>h</sup>]。<sup>[3]</sup>而在湘语中,据卢小群《湘南土话代词研究》,可能来自“渠”的第三人称单数也全部读为不送气的塞音 [k] 或塞擦音 [ɕŋ]、[k],其中读 [ɕŋ] 的点最多,共 8 个。<sup>[4]</sup>还有一点很能说明问题的是,在今天的南昌话中,“渠”的读音有三种: [ɕŋi]、[ɕŋi]、[ɕŋi],都可经常听到。<sup>[3]</sup>关于代词的语音变化,李如龙先生在《中国东南部方言比较研究丛书(第四辑)代词》前言中也曾谈到:“由于数量少而又常用,代词的读音往往发生种种非常规的变化,几经移易、变异,常常出现面目模糊、本源难辨的现象。”<sup>[5]</sup>今天的茶陵方言“渠”读为 [ɕŋi] 也就不足为怪。

## 二 茶陵方言人称代词的意义和用法

### (一) 我、你、渠

“我、你、渠”分别代单数第一、第二、第三人称,相当于普通话的“我、你、他(她)”,可以做主语、宾语、定语。如:

- (1) 我是昨日来个。(我是昨天来的)
- (2) 话嘎半日渠还唔信我。(说了半天他还是不相信我)
- (3) 兀是我个衣服。(这是我的衣服)

做定语时,如果后面是指人或事物的名词,一般要带定语标记“个”(相当于普通话的“的”);如果是表方所的名词或短语,则可以不用“个”。如:

- (4) 你个书到哪里啊?(你的书在哪里)
- (5) 渠是我个朋友。(他是我的朋友)
- (6) 我床上有本书。(我床上有本书)
- (7) 渠屋里起火了。(他家里起火了)

如果后面直接加“量+名”或“数量+名”组合,也可以不用定语标记“个”。如:

- (8) 我件衣服唔看得啊。(我有件衣服不见了)
- (9) 渠码我只花瓶打呱啊。(他把我的花瓶打碎了)

还有两点值得注意的是,茶陵方言的第二人称“你”没有

收稿日期:2008-07-28

作者简介:彭 臻,女,湖南茶陵人,广西民族大学国际教育学院教师,中山大学中文系博士研究生,研究方向为现代汉语方言语法及对外汉语教学。

敬称形式,同时第三人称“渠”一般也不用来称代事物。

## (二)我南、你南、渠南

“我南、你南、渠南”分别代称复数第一、第二、第三人称,相当于普通话的“我们、你们、他们”。第一人称复数没有排除式和包括式的区别,全部用“我南”。这三个代词在句中主要做主语、宾语或定语。如:

(10)我南走学堂里去。(我们去学校)

(11)老师到找你南。(老师在找你们)

(12)渠南个事唔得管。(他们的事别管)

做定语时,如果后面是事物名词,一般要带定语标记“个”;如果是表人的名词或方所短语,一般不带“个”。例如:

(13)渠南个禾长得蛮好。(他们的稻子长得很好)

(14)我南老师到北京去啊。(我们老师去北京了)

(15)你南班上有好多同学?(你们班上有多少同学)

词尾“南”在“我南、你南、渠南”中相当于普通话的“们”,但实际上它的使用范围和意义都和“们”不一样。普通话的“们”主要用在指人的名词或代词后,表示复数的意义,如“我们、老师们、同学们”。而茶陵话的“南”使用范围更宽泛,除了以上用法,还具有以下一些独特的用法:

A、用在人称代词或指人的名词之后,直接充当主语或宾语,表示“某某家”的意思。如:

(16)我到爷南去。(我去爷爷家)

(17)小红南蛮有钱。(小红家很有钱)

(18)渠南出呱两只大学生。(他家出了两个大学生)

B、用在指人的名词后,表示“某人及与某人有密切关系的人”的群体概念。如:

(19)爸爸南到哪里去啊?(爸爸他们去哪里了)

(20)小红南明日来啊。(小红他们明天要来了)

这类用法中,“南”表示某人及与某人关系密切的一群人,具体所指何人则须根据语境确定,且是说话人和听话人心里都清楚的。这类用法和以上A类用法形式是一样的,具体表达何种意思可以根据具体语境区分开来。

C、用在人称代词或指人的名词后,再后接亲属称谓词或人名,表示家庭领有关系。如:

我南妈妈(我妈妈) 我南婆娘(我老婆)

你南哥(你哥哥) 小红南妈妈(小红的妈妈)

我南亲戚(我家亲戚) 彭老师南伢儿(彭老师的儿子)

我南小红(我家小红) 你南阿华(你家阿华)

以上词组中,虽然使用的都是“复数形式”,但并不表示复数的意义,而是以“复数形式”表示一种家庭领有关系。这种“复数形式”是强制使用和普遍使用的,即“我妈妈、我哥”等在茶陵方言中是不存在的。在特别强调领属关系时,则可以使用单数形式,但必须带定语标记“个”,用单数形式带定语标记更能凸现对领属关系的强调意味。如:

(21)渠是我个老师,唔是你个老师。(他是我的老师,不是你的老师)

关于这种以复数代单数的现象,汕头方言<sup>[6]</sup>、湖南冷水

江方言<sup>[7]</sup>、株洲方言<sup>[8]</sup>、岳阳方言<sup>[9]</sup>、吴江方言<sup>[10]</sup>等都有出现。近代汉语中也有类似的现象,吕叔湘先生在《近代汉语指代词》一书中举了以下几个例子:

(22)你等一刻,我去问我们姑娘去。

(23)我要在跟前,必撺掇你们老爷叫你把那袋烟抽着了再递给他。

(24)你们紫娟也找你呢。

吕先生谈到:“在过去的中国社会,家族的重要过于个人,因此凡是跟家族有关的事物,都不说我的,你的,而说我们的,你们的(的字通常省去),如‘我们舍下’,‘你们府上’…….有时候实在只跟个人有关,例如夫之于妻,妻之于夫,也依然用我们(的),你们(的);若照复数讲,这几个字可真有点儿没着落。”<sup>[11]</sup>可见,对于这里的“们”字是否表复数,吕先生心有疑问。茶陵方言的“南”,用法与此类似,并非表示复数的意义。

D、用在人称代词或指人的名词后,后接“量词+事物名词”组合,表示家庭领有关系。如:

我南只狗(我家的狗) 渠南只屋(他家的房子)

你南只电视(你家的电视) 我南只田(我家的田)

这里同样是以“复数形式”表示家庭领有关系。与上面C类用法不同的是,这类用法中的“南”并非强制使用的,即“我只狗、我只屋、我只电视、我只田”在茶陵方言中也是成立的,但加不加“南”意思不一样。不加“南”则指后面的事物乃个人所有,加“南”则强调家庭所有关系。如果是一般不看成家所有财产的事物,则无法进入此类格式。如:

✗我南只手 我只手(我的手)

✗我南只项链 我只项链(我的项链)

✗你南只手表 你只手表(你的手表)

E、用在人称代词或指人的名词后,后接一般称谓名词,表示一种集体领有关系。如:

小红南老师(小红的老师) 你南主任(你们主任)

渠南校长(他们校长) 阿华南领导(阿华的领导)

F、用在人称代词或指人的名词后,后接集体单位名称,表示一种集体领有关系。如:

小红南学校(小红的学校) 爸爸南单位(爸爸的单位)

阿华南公司(阿华他们公司)

综合以上分析,茶陵方言的词尾“南”其实和普通话的“们”性质并非相同。现代汉语普通话的“们”是真正的复数式的标记,这个“南”和古代汉语的“侪、曹、属、等”用法相似。太田辰夫曾谈到:“在古代汉语的人称代词后面加‘侪’、‘曹’、‘属’、‘等’、‘辈’等,乍一看,似乎可看作是它们的复数形式。但如果好好地看看这些复数形式就可以明白……不能把它们和现代汉语人称代词的复数形式看成同一的东西。”<sup>[12]</sup>他在书中举了:“夫王王犹用众,况吾侪乎?”一例并指出:其中的“吾侪”是指我们之类的人,不能说是复数。因此,我们把“吾侪、我辈、尔等”等看成集体应该更准确。茶陵话的“南”附在人称代词或指人的名词后,表达的也是“集体”的概念。当它充当领有格定语时,则表示集体领有

关系。而在这种“集体”概念中,“家庭”概念是其最核心的部分。

### (三)大家

“大家”的意义和普通话大致相同。可以用来总括听话方的众人,也可总括说话方的众人,还可总括除听话方和说话方之外的第三方的众人。在句中可做主语、宾语和定语。如:

(25)大家唔要着急,听渠话完。(大家不要着急,听他说完)

(26)大家想请你帮帮忙。(大家想请你帮帮忙)

“大家”还可以用在别的复数人称代词(如“我南、你南、渠南”)的后面起复指作用,表示强调全体的意思。如:

(27)你南大家商量一下。(你们大家商量一下)

### (四)别家、人家

“别家”与普通话的“别人”意义大致相同,代称某人或某些人以外的其他人。在句中主要做主语、宾语或定语。“人家”也是用来代称某人或某些人以外的其他人。其不同之处在于“别家”一般是泛指,即不确定指某个人,而“人家”一般是确指,所指对象是说话人和听话人都清楚的。如:

(28)信要亲手交得小王,唔得得别家。(信要亲手交给小王,不要给别人)

(29)唔要乱动别家的东西。(不要乱动别人的东西)

(30)你咋时叽码兀本书还得人家?(你什么时候把这本书还给人家)

以上几个例句中,(28)的“别家”表泛指,不能换用为“人家”;(30)的“人家”表确指,不能换用为“别家”。而(29)中的“别家”可以换用为“人家”,但换用后意思侧重点不一样,“别家”重在泛指其他人,“人家”重在确指第三方的某一人(所指对象是说听双方心里都清楚的)。

“人家”还可以后接一个表人的名词,对它进行复指,进一步确定所指对象。如:

(31)人家小王几勤快啊。(人家小王多勤快啊)

(32)人家校长都亲自来啊。(人家校长都亲自来来了)

### (五)自家

“自家”意义相当于普通话的“自己”,指代某人、某些人或某物自身。“自家”在句中可以做主语、宾语、定语和同位语。如:

(33)自家做错了,要有勇气承认。(自己做错了,要有勇气承认)

(34)你兀样做会害死自家。(你这样做会害死自己)

(35)你要管好自家的嘴巴。(你要管好自己的嘴巴)

(36)你自家决定。(你自己决定)

(37)桌子自家唔会动,肯定得别家搬走啊。(桌子自己不会动,肯定被别人搬走了)

### 参考文献:

- [1] 李 蓝. 湖南方言分区述评及再分区 [J]. 语言研究, 1994(2): 56 - 75.
- [2] 李 珂. 湖南茶陵下东方言语音中赣语和湘语混合的特点 [J]. 湖南师范大学社会科学学报, 2006(2): 125 - 128.
- [3] 颜 森. 江西方言的分区(稿) [J]. 方言, 1986(1): 19 - 38.
- [4] 卢小群. 湖南土话代词研究 [D]. 长沙: 湖南师范大学, 2003.
- [5] 李如龙. 前言 [M] / 李如龙, 等. 中国东南部方言比较研究丛书(第四辑)代词. 广州: 暨南大学出版社, 1999.
- [6] 施其生. 方言论稿 [M]. 广州: 广东人民出版社, 1996.
- [7] 陈建初. 湖南冷水江方言的代词 [J]. 古汉语研究, 1995(增刊): 16 - 21.
- [8] 尹 蔚. 株洲方言的代词 [J]. 南华大学学报(社会科学版), 2004(2): 76 - 78.
- [9] 方平权. 岳阳方言的代词 [J]. 云梦学刊, 2001(1): 97 - 103.
- [10] 刘丹青. 吴江方言的代词系统及内部差异 [M] / 李如龙, 等. 中国东南部方言比较研究丛书(第四辑)代词. 广州: 暨南大学出版社, 1999.
- [11] 吕叔湘. 近代汉语指代词 [M]. 上海: 学林出版社, 1985.
- [12] 太田辰夫. 中国语历史文法 [M]. 北京: 北京大学出版社, 2003.

(责任编辑: 李 珂)